

ACCADEMIA DI VERSAILLES

EUROPA – EDUCAZIONE – SCUOLA

PROGETTO DI COOPERAZIONE

CON CINQUE PAESI DELL'EUROPA CENTRALE,

NUOVI ADERENTI ALL'UNIONE EUROPEA.

UNGHERIA, LITUANIA, POLONIA, REPUBBLICA CECA, SLOVACCHIA

CENTRO REGIONALE DI DOCUMENTAZIONE PEDAGOGICA

ISPETTORATO PEDAGOGICO REGIONALE DI FILOSOFIA

LICEO DI SÈVRES

Versailles, 05 dicembre 2004

Progetto « Europa, Educazione, Scuola »

Elaborato sotto la responsabilità di:

Pascal COTENTIN, Direttore del Centro Regionale di Documentazione Pedagogica

Didier MAES, Ispettore Pedagogico Regionale di Filosofia

Françoise ZANARET, Preside del Liceo di Sèvres

SOMMARIO :

I. Preambolo

II. Progetto *Europa, Educazione, Scuola*

1. L'origine
2. Un obiettivo
3. Tre tappe

III. Realizzazione dei documentari

IV. Organizzazione della videoconferenza

V. Contatti

I. PREAMBOLO

Il progetto *Europa Educazione Scuola* si inserisce nel quadro generale delle attività regolarmente annunciate sul sito internet <http://lyc-sevres.ac-versailles.fr>, che rappresenta una piattaforma di comunicazione del *Club di Filosofia*, creato dai professori di filosofia e di lettere del liceo di Sèvres nel settembre 2001 (http://lyc-sevres.ac-versailles.fr/info_pro.club.lhisto.php). Quest'ultimo propone regolarmente delle *Conferenze*, che si tengono sia presso il liceo (http://lyc-sevres.ac-versailles.fr/realisations_video.php), sia in città (<http://www.sel-sevres.org>), e delle *Serate Filosofiche* aperte al pubblico (http://lyc-sevres.ac-versailles.fr/info_pro.soirees04-05.php).

A questo proposito, François DAGOGNET, Professore Emerito di Filosofia alla Sorbona, ha trattato in presenza di circa 300 alunni il tema della « *Responsabilità civile* », e ha risposto alle loro domande sulla bioetica: mms://melies.ac-versailles.fr/etabliss/lyc-sevres/dagognet/BienvenueamDagognet_0lb.wmv

Bernard SÈVE, Professore di Première Supérieure al liceo Louis-le-Grand, a Parigi, ha tenuto una conferenza su « *Ciò che la musica può dare al filosofo* » : mms://melies.ac-versailles.fr/etabliss/lyc-sevres/seve/seve_hb.wmv

Jean-Pierre VERNANT, Professore Onorario al Collège de France, ha proposto un doppio incontro: in serata, con il pubblico di Sèvres e della Città di Avray, su « *le origini della filosofia* » (<mms://melies.ac-versailles.fr/etabliss/lyc-sevres/vernant/vernant.wmv>), e con i liceali, su « *Il mito di Pandora* » (<mms://melies.ac-versailles.fr/etabliss/lyc-sevres/vernant/jpvernant.wmv>)

Nicolas GRIMALDI, Professore Emerito di Filosofia alla Sorbona ha trattato al liceo del « *Camanoismo di Socrate* » (http://lyc-sevres.ac-versailles.fr/p_cvgrimaldi.php) ed in serata, davanti ad un pubblico numeroso riunitosi nella sala del cinema, de « *La solitudine* » (la registrazione video sarà disponibile sul nostro sito dal corrente dicembre 2004).

André COMTE-SPONVILLE terrà una conferenza in città l'8 febbraio 2005 su « *La mondializzazione* » (<http://lyc-sevres.ac-versailles.fr/dictionnaire/dic.mondialACS.php>) e Alexandre ADLER parlerà in videoconferenza de « *La nascita della coscienza europea* » (http://lyc-sevres.ac-versailles.fr/projet-eee_txtAA.gEu.php)

L'obiettivo del *Club di Filosofia*, è triplo: 1) federare, partendo dai mezzi offerti dalle *nuove tecnologie dell'informazione e della comunicazione* (TIC), tutte le risorse di creatività di cui dispone il liceo di Sèvres (le sezioni internazionali, le lezioni preparatorie letterarie, il BTS Comunicazione Visiva, ecc...), 2) ravvivare tra gli studenti l'idea di uno stretto legame tra l'*istituzione scolastica*, la promozione della *cultura* e la formazione di un *giudizio libero*, 3) favorire, attraverso l'apertura delle proprie attività alla partecipazione esterna, compresa anche l'apertura all'*internazionale*, l'apprendimento del *dibattito* sulle domande che si pongono nel mondo contemporaneo ed in particolare sul ruolo dell'*istituzione scolastica*, dell'*educazione* e della *cultura*, nell'emergere di una *coscienza europea*.

Il sostegno apportato al *Club di Filosofia* dalla città di Sèvres (<http://www.ville-sevres.fr/>) ed il partenariato con il *Centro Regionale della Documentazione Pedagogica* dell'Accademia di Versailles (<http://www.crdp.ac-versailles.fr/default.asp>) hanno notevolmente incoraggiato la diversificazione delle forme d'espressione del *Club*, -in particolare su internet, grazie all'utilizzo della videoconferenza (<http://melies.ac-versailles.fr/projet%2Deurope/>). E' dunque nella dimanica di questa esperienza del TIC, già sufficientemente avanzato, che è nata nell'autunno 2003 l'idea di lanciare la preparazione e la realizzazione di un dibattito europeo su « *l'Europa e la scuola* », diffuso su internet sottoforma di *videoconferenza*. Si tratta ora di proseguire, di impegnarsi a ricondurre annualmente questo progetto.

II. PROGETTO *EUROPA EDUCAZIONE SCUOLA*

1. L'ORIGINE

Il progetto *Europa Educazione Scuola* è nato in una classe di *Educazione civica, giuridica e sociale* del liceo di Sèvres, che ha scelto, con il suo professore di filosofia, di lavorare nel corso dell'anno 2003-2004 sul tema : « *La cittadinanza e la costruzione europea* ». Poichè il metodo di questo corso esige di prestare attenzione all'attualità, sembra che esso sia stato caratterizzato simultaneamente da due avvenimenti maggiori: l'organizzazione del dibattito su « la scuola » in Francia e « l'allargamento dell'unione europea ».

Per allargare il loro campo di ricerca, gli alunni di Sèvres hanno voluto associare alla loro riflessione dei partner che frequentassero i licei bilingue francofoni dei nuovi paesi aderenti all'Unione Europea ed in particolare di Ungheria, Lituania, Polonia, Repubblica Ceca e Slovacchia (http://lyc-sevres.ac-versailles.fr/projet-eee_fhlpst00.php), senza dimenticare il pubblico francofono più ampio, che ha l'abitudine di lavorare con i *licei*, gli *Istituti* ed i *Centri Culturali Francesi* di questa parte dell'Europa.

2. UN OBIETTIVO

L'obiettivo generale del progetto è di creare, attraverso degli scambi regolari tra gli alunni, partner di questo programma, un'apertura volta alla Cittadinanza Europea, così come delle condizioni favorevoli ad una migliore conoscenza delle specificità scolastiche, universitarie e culturali in Europa. Le nuove *tecnologie d'informazione e di comunicazione* forniscono al giorno d'oggi le risorse necessarie per raggiungere questo obiettivo. Il loro utilizzo da parte dell'insieme dei partner, ed in particolare la padronanza della videoconferenza su internet, permette d'avere degli *scambi* pedagogici intermediari, e di coordinare collettivamente la preparazione annuale della videoconferenza.

Inoltre la realizzazione e la diffusione dei documentari, che associano personalità della vita politica, culturale o artistica, daranno uno scorcio dei differenti sistemi educativi dei paesi europei, partner di questo progetto.

Questo lavoro d'avvicinamento ed investimento, progressivamente affermatosi nella durata, sarà tanto più fertile che verrà ricondotto ogni anno da nuovi gruppi di alunni.

3. TRE TAPPE

La prima tappa del presente progetto è consistita nel consultare i *Servizi Francesi di Cooperazione e d'Azione culturale*, gli *Instituti Francesi* ed i *licei bilingue* dei paesi coinvolti nell'interesse, che il progetto poteva suscitare presso i partner interpellati. Una prima rete di contatti era stata stabilita dall'autunno 2003 e l'utilizzo di un nuovo mezzo di concertazione e di scambio su internet si impose subito, in modo tale da permettere agli interessati di partecipare, senza tardare, alla scoperta dell'*elemento pedagogico* di questo progetto.

Delle sedute di lavoro settimanale sono state dunque regolarmente preprogrammate nella sala multimediale tra Sèvres e Alytus (Lituania), Kaposvar (Ungheria), Brno (Rep. Ceca) e Banska Bystrica (Slovacchia) fino alla realizzazione della prima videoconferenza l'8 marzo 2004.

I partecipanti hanno proposto, durante il corso di questa prima fase, *dei testi e delle riflessioni* su « *l'Europa, l'educazione e la scuola* » : http://lyc-sevres.ac-versailles.fr/projet-eee_txt_reflex.php, o semplicemente hanno inviato dei messaggi al *forum* appositamente allestito : <http://lyc-sevres.ac-versailles.fr/forum/viewforum.php?f=16>.

La seconda tappa ha permesso di fare il punto sui risultati degli alunni di Sèvres, e di testare le possibilità di diffusione su internet. In cooperazione con il CRDP dell'Accademia di Versailles, Sèvres ha dunque trasmesso in diretta dai suoi server accademici l'8 marzo 2004, una conferenza su « *la scuola e la laicità* » : <http://melies.ac-versailles.fr/projet-europe>, tenuta da H.PENA-RUIZ, con la partecipazione, *da un lato* in *doppio video* del liceo J.-J. Rousseau di Sarcelles, e *dall'altro*, in *chat*, di Kaposvar (Ungheria), di Banska Bystrica (Slovacchia) e della Scuola Dzukija di Alytus (Lituania) : http://lyc-sevres.ac-versailles.fr/projet-eee_txtlit.news01.php

Il liceo di Sèvres proporrà nuovamente il 10 febbraio 2005 (o in caso d'impossibilità il 15 o il 17 marzo 2005), una conferenza di A. ADLER, storico e giornalista, su « *l'Europa* » e « *la coscienza europea* » : http://lyc-sevres.ac-versailles.fr/projet-eee_txtAA.gEu.php

La terza tappa : l'obiettivo finale del progetto è di realizzare un dibattito su « *L'Europa, l'educazione e la scuola* » riunendo in *videoconferenza* tutti i partner del progetto, il tutto diffuso in diretta su internet.

Il dibattito si svolgerà in francese, con la traduzione, se necessario.

Esso sarà riconducibile ogni anno.

III. REALIZZAZIONE DEI DOCUMENTARI

Obiettivo :

Offrire una conoscenza delle specificità dei diversi sistemi scolastici attraverso un documentario di 13 minuti su ogni paese. Essi saranno trasmessi come introduzione al dibattito in videoconferenza riunendo i sei paesi.

Consultabili on-line sul sito del CRDP dell'Accademia di Versailles, essi si propongono di raccogliere l'idea che gli alunni di ogni paese si fanno della loro esperienza dell'istituzione scolastica e del ruolo della scuola :

Essa deve coltivare, formare il cittadino o preparare a un mestiere ?

Come evitare il ripiegarsi sui particolarismi regionali, come vedere l'esperienza comunitaria ?

Essa può contribuire all'unificazione culturale dell'Europa ?

Riprese : corrente anno 2005

A Sèvres, Bratislava, Budapest, Praga, Varsavia, Cracovia, Vilnius, Alytus.

Esse saranno effettuate in ogni paese con la partecipazione delle antenne dei *Servizi Francesi di Cooperazione e d'Azione culturale*.

Esse riguardano in egual misura :

- le autorità politiche ed educative di tutela, che comprendono i presidi, gli ispettori, i professori, gli specialisti di questioni scolastiche, alunni, genitori di alunni, giornalisti...
- personalità della vita politica, culturale o artistica.

Traduzioni :

Le riprese saranno effettuate in francese, con traduzione, se necessario.

IV. ORGANIZZAZIONE DELLA VIDEOCONFERENZA

A. I « documentari » :

Di libero accesso, visionabili su richiesta o in teletrasmissione sul sito del CRDP dell'Accademia di Versailles, i *documentari* saranno trasmessi in introduzione al dibattito, diffuso in diretta sul web accademico e riguardante il tema : “L'EUROPA, L'EDUCAZIONE, LA SCUOLA”.

Essi saranno disponibili quindici giorni dopo la teleconferenza.

B. La teleconferenza :

La data : 2005 (da precisarsi).

Sei fasi tematiche, ciascuna sottolineata dalla presentazione di tredici minuti del paese coinvolto.

Ogni paese potrà intervenire in diretta nel dibattito trasmesso su internet :

sia in video mixato dalla regia installata al liceo di Sèvres, *sia* attraverso una « cassetta delle lettere » elettronica, che raccoglierà durante il corso del dibattito, in diretta, le domande, le opinioni, le reazioni di tutti i partecipanti.

In ogni paese i gruppi impegnati in questo programma saranno assistiti durante il corso del dibattito da personalità che essi stessi avranno l'incarico di invitare a loro piacere.

L'animazione del dibattito sarà affidata, per quanto possibile, ad un giornalista professionista.

V. CONTATTI

1. Addetti culturali o segretari delle Ambasciate a Parigi :

Sig. Laszlogy, Ungheria : laszlogy@wanadoo.fr

Sig.ra Mikelaitiene, Lituania : meta.mikelaitiene@magic.fr

Sig.ra Doberszyc, Polonia : joanna.doberszyc@ambassade.pologne-org.net

Sig. Peroutka , Rep. Ceca : paris@embassy.mzv.cz

Sig.ra Polakovicova, Slovacchia : polakovicova@amb-slovaquie.fr

2. Ambasciate o Istituti Francesi

Servizi di Cooperazione e d'Azione Culturale :

Sig. Pierret, Direttore dell'Istituto Francese a Budapest : s.pierret@ambafrance.hu

Sig. Gut, Addetto di cooperazione per il francese : y.gut@inst-France.hu

Sig. Marton, Add. audiovisivo all'ambasciata di Francia a Budapest : g.marton@ambafrance.hu

Sig. Raineri, Console Generale di Francia a Cracovia : michel.raineri@diplomatie.gouv.fr

Sig. Guidon, Servizio di Coop. per il francese a Varsavia : Laurent.GUIDON@diplomatie.gouv.fr

Sig. Potel, Consigliere di Coop. e d'Az. Culturale a Varsavia : jean-yves.potel@diplomatie.gouv.fr

Sig. Meullenet, Ispettore d'Accademia, IPR a Bratislava : jean-pierre.meullenet@diplomatie.gouv.fr

Sig. Rimbert, Add. di Coop. per il francese a Bratislava : emmanuel.rimbert@diplomatie.gouv.fr

Sig. Goester, Consigliere di Coop. e d'Az. Culturale a Praga : jean-luc.goester@diplomatie.gouv.fr

Sig. Hivert, Add. di Coop. per il francese a Praga : franck.hivert@diplomatie.gouv.fr

Sig. Bonneville, Direttore del Centro Francese a Vilnius : Christian.BONNEVILLE@diplomatie.fr

3. Licei partner :

Alytus, Lituania, Scuols Dzukija, Prof.ssa Susinskiene : <http://www.dzukija.alytus.lm.lt>

Banska Bystrica, Slovacchia, gemellata con Sèvres, Prof.ssa Matulayova : <http://www.gjgt.sk>

Brno, Rep. Ceca, Liceo Matias Lerch, Prof. Franck Ferlay : <http://www.gml.cz/fr/index.htm>

Kaposvar, Ungheria, Prof.ssa Sarkany : <http://www.mmgsz.sulinet.hu>

Modena, Italia, Prof.ssa E. Imperato, R. Lodi : <http://www.comune.modena.it/scuole/muratori/>

Sèvres, Francia, Prof. C. Michalewski : <http://www.coin-philo.net>

Varsavia, liceo Zmichowska, Prof.ssa Szczucka, Prof. Tomaszewski : <http://www.lo15.waw.ids.pl>

Gestione del progetto « l'Europa, l'educazione, la scuola »

J.-L. GAFFARD, CRDP di Versailles
Jean.Luc.Gaffard@crdp.ac-versailles.fr

C. MICHALEWSKI,
Professore di Filosofia al Liceo di Sèvres
c.michalewski@crdp.ac-versailles.fr

Versailles, 05 dicembre 2004

